

32003D0916

L 345/156

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

31.12.2003

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 2003,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/131/ES, ktorým sa uzatvára konzultačný postup s Haiti podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT-ES

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve AKT-ES ⁽¹⁾, ktorá vstúpila do platnosti 1. apríla 2003, najmä na jej článok 96,so zreteľom na medzinárodnú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí v Rade, o opatreniach, ktoré sa majú prijať, ako aj o postupoch, ktoré sa majú dodržiavať s cieľom vykonávať Dohodu o partnerstve AKT-ES ⁽²⁾, najmä na jej článok 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

kedže:

- (1) na základe rozhodnutia 2001/131/ES ⁽³⁾ je poskytovanie finančnej pomoci Haiti čiastočne dočasne pozastavené v rámci uplatňovania „primeraných opatrení“ podľa článku 96 ods. 2 písm. c) Dohody o partnerstve AKT-ES;
- (2) platnosť rozhodnutia 2001/131/ES sa končí 31. decembra 2003 a vyžaduje si preskúmanie opatrení do uvedeného dňa;
- (3) zásady demokracie sa na Haiti stále nedodržiavajú. Opatrenia na podporu demokratizácie, posilňovanie právneho štátu a volebného procesu si zaslúžia byť podporované, a to najmä na podporu misie, ktorou bola poverená Organizácia amerických štátov svojimi rezolúciami č. 806, č. 822 a č. 1959. Opatrenia na posilnenie občianskej spoločnosti a súkromného sektora, boj proti chudobe, poskytovanie humanitárnej a núdzovej pomoci a opatrenia

určené na priamu pomoc haitskému obyvateľstvu by sa mali naďalej vykonávať,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozhodnutie 2001/131/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V druhom a treťom odseku článku 3 sa dátum „31. decembra 2003“ nahrádza dátumom „31. decembra 2004“;
 - i) v druhom pododseku sa dátum „31. decembra 2003“ nahrádza dátumom „31. decembra 2004“;
 - ii) tretí pododsek sa nahrádza takto:
„preskúma a pravidelne aspoň do šiestich mesiacov.“
2. Príloha sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho prijatia.

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 22. decembra 2003

Za Radu

predseda

G. ALEMANNO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda v znení rozhodnutia č. 1/2003 (Ú. v. ES L 141, 7.6.2003, s. 25).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 48, 17.2.2001, s. 31. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2003/53/ES (Ú. v. ES L 20, 24.1.2003, s. 23).

PRÍLOHA

List adresovaný haitskej vláde

Vážený pane,

Európska únia prikladá veľkú dôležitosť článku 9 Dohody o partnerstve AKT-ES. Zásady demokracie a právny štát, z ktorých vychádza partnerstvo AKT-ES, sú podstatnými prvkami dohody a preto predstavujú základný kameň našich vzťahov.

Listom z 31. januára 2001 vyjadrila únia poľutovanie nad tým, že sa nenašlo žiadne uspokojivé riešenie, ktorým by sa zamedzilo porušovanie haitského volebného práva. Únia Vás informovala o primeraných opatreniach prijatých podľa článku 96 ods. 2 písm. c) Dohody o partnerstve AKT-ES. Vo svojich listoch z 23. januára 2002 a 24. januára 2003 únia preskúmala svoje rozhodnutie z 29. januára 2001 s cieľom umožniť postupnú reaktiváciu všetkých nástrojov spolupráce ovplyvnených týmito opatreniami s výhradou pokroku pri uskutočňovaní cieľov v súvislosti s volebným procesom.

Po viac ako troch rokoch politickej krízy zastáva únia názor, že zásady demokracie na Haiti sa stále nedodržiavajú. Únia však uznáva, že početné snahy na medzinárodnej a miestnej úrovni, najmä snaha Organizácie amerických štátov (OAS) a Karibského spoločenstva (CARICOM), prispievajú k hľadaniu riešenia tejto krízy, a potvrdzuje svoje želanie podporovať tieto snahy. Haitská vláda sa v rámci rezolúcie OAS č. 822 príslušne zaviazala venovať zvýšenú prioritu obnoveniu atmosféry bezpečnosti a dôvery v krajinu, vrátane vyšetrenia politicky motivovaných zločinov a posilnenia programov odzbrojenia. Európska únia naďalej dôrazne vyzýva haitskú vládu, aby urýchlene prijala konkrétne opatrenia a aby podnikla všetky kroky na uskutočnenie slobodných a spravodlivých parlamentných a komunálnych volieb podľa rezolúcie OAS č. 822. Okrem toho je Európska únia nanajvýš znepokojená pokračujúcim zhoršovaním sociálnej a hospodárskej situácie na Haiti a potvrdzuje svoj úmysel pokračovať v spolupráci určenej na priamu pomoc haitskému obyvateľstvu.

Na základe uvedených skutočností preskúmala Rada Európskej únie svoje rozhodnutie z 10. januára 2003 a rozhodla sa takto prepracovať primerané opatrenia uvedené v článku 96 ods. 2 písm. c) dohody:

- a) pokračuje sa v presmerovaní ostávajúcich finančných prostriedkov z 8. Európskeho rozvojového fondu (EDF) na programy určené na priamu pomoc haitskému obyvateľstvu alebo na posilnenie občianskej spoločnosti a súkromného sektora, na podporu demokratizácie, posilnenie právneho štátu a volebného procesu;
- b) rozhodnutia o notifikácii pridelenia 9. EDF a o programovaní a podpísaní príslušného národného indikatívneho programu sa prijímú na základe vykonávania rezolúcie OAS č. 822, a to najmä jej ustanovení o priebehu parlamentných a komunálnych volieb vrátane vytvorenia Dočasnej volebnej rady (CEP – Conseil électoral provisoire), vytvorenia Komisie pre volebné záruky prostredníctvom CEP a uskutočňovania národných volieb.

Európska únia, ktorá vzala na vedomie výzvu rezolúcie OAS č. 822 na normalizáciu spolupráce a stanovenie stretnutia darcov vo Washingtone na december 2003, bola na uvedenom stretnutí prítomná a podieľala sa na preskúmaní situácie na Haiti. V tomto celkovom kontexte sa na regionálne programy Karibského regionálneho indikatívneho programu určené na priamu podporu haitského obyvateľstva, z ktorých majú osoh aj iné krajiny, sa nevzťahujú uvedené opatrenia. Obchodná spolupráca a preferencie súvisiace s obchodom nie sú týmito opatreniami ovplyvnené.

Únia bude pozorne sledovať ďalší vývoj demokratizačného procesu, najmä pokrok pri uskutočňovaní parlamentných a komunálnych volieb. Únia je v prípade pozitívneho vývoja pripravená preskúmať svoje rozhodnutie. Potvrdzuje svoju pripravenosť zúčastňovať sa rozšíreného politického dialógu.

Prijmite, prosím, výraz mojej najhlbšej úcty.

Za Komisiu

Za Radu